



EN	CODE
PEPE - WALKER WITHOUT WHEELS	P10012

The **PEPE WALKER WITHOUT WHEELS** is a lightweight aluminum device, foldable and adjustable in height, with great stability and resistance. Its front bar is made of steel. Recommended for people with reduced mobility.

#### FOLDING SYSTEM

Remove all packaging and examine all parts for signs of shipping damage. Do not use the walker if it is damaged or missing parts.

#### To deploy:

- Open the legs back until you hear a click on the central adjustment (1).
- Block the rattle with the adjustment clip located on the front tube (2) by removing it and placing it in the side hole (3). Do it on both legs.
- Cover the locking clip with the trim (4)
- Adjust the height of the walker with the available regulations and make sure that it is the same in all the legs (5).

#### To fold:

- Remove the two side adjusting clips and reattach them to the head tube.
- Remove the bezel and squeeze the clip while pushing the legs inward.

#### ADJUST THE HEIGHT

1. Stand tall next to the walker with your shoulders relaxed and your arms slightly placed at 15°.
2. Adjust the height so that the grips are at wrist height.
3. Set the correct height using the 8 adjustments.
4. Check that both legs are at the same height.

#### WARNINGS

- This is a walker that enhances the restricted ability to move indoors and outdoors.
- Make sure the walker is fully open and in the correct position before use. Make sure it is properly adjusted to the correct height.
- Check the stability of the walker before using it.
- This walker should not be used as a transport device for people or objects.
- Use only on level surfaces, never on a slope or uneven ground.
- Do not stop or turn on a ramp or incline.
- Do not exceed the maximum user weight: 220 lb.
- Do not expose the product to temperatures above 104 ° F for a long time; otherwise the aluminum tubes will become hot and could cause burns.
- You should only begin to move with your walker when you are comfortable standing and when you have both hands on the handles.
- Observe the care and maintenance instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage resulting from improper care or maintenance of the walker.
- Inspect the walker before each use to ensure there is no damage or excessive wear.
- Check that all end caps and folding parts move properly and that there is no accumulation of debris around the shaft.
- Keep your walker clean by using a damp cloth. Do not use abrasive cleaning materials.
- This walker is free from defects. The warranty will remain in effect for 2 years from the consumer's original purchase date. The warranty does not extend to parts subject to natural wear and tear that require periodic replacement, such as brakes, wheels, handles and bags. This warranty does not cover:
  - Spare parts supplied by anyone other than the authorized dealer.
  - Any failure of the unit during the warranty period that is not caused by a defect in material or workmanship or if the failure is caused by misuse.
- In case of return, pack the walker properly, preferably in its original packaging, otherwise the company will not be responsible for possible damages caused during shipping.
- This does not affect your legal rights.
- Keep these instructions for future reference.
- According to the manufacturer's recommendations, this product is suitable for recycling.
- Any serious incident related to the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and patient are established.

ES	REFERENCIA
PEPE - ANDADOR SIN RUEDAS	P10012

El **ANDADOR SIN RUEDAS PEPE** es un dispositivo ligero de aluminio, plegable y regulable en altura, con gran estabilidad y resistencia. Su barra frontal es de acero. Recomendado para personas con movilidad reducida.

#### SISTEMA DE PLEGADO

Retire todo el embalaje y examine todas las piezas en busca de signos de daños durante el envío. No use el andador si está dañado o le faltan piezas.

#### Para desplegar:

- Abra las patas hacia atrás hasta oír click en la regulación central (1).
- Bloquee el traqueteo con el clip de ajuste situado en el tubo delantero (2) extrayéndolo y situándolo en el orificio lateral (3). Hágalo en ambas patas.
- Cubra el clip de bloqueo con el embellecedor (4).

- Ajuste la altura del andador con las regulaciones disponibles y asegúrese que es la misma en todas las patas (5).

#### Para plegar:

- Retire los dos clips de ajuste lateral y vuelva a colocarlos en el tubo delantero.
- Retire el embellecedor y haga apriete en el clip a la vez que empuja las patas hacia dentro.

#### AJUSTAR LA ALTURA

1. Colóquese erguido junto al andador con los hombros relajados y los brazos ligeramente colocados a 15°.
2. Ajuste la altura de forma que las empuñaduras queden a la altura de las muñecas.
3. Fije la altura correcta utilizando las 8 regulaciones.
4. Compruebe que ambas patas quedan a la misma altura.

#### ADVERTENCIAS

- Este es un dispositivo para caminar que mejora la capacidad restringida de desplazarse por interiores y exteriores.
- Asegúrese de que el andador está completamente abierto y en la posición correcta antes de su uso. Asegúrese de que está bien ajustado a la altura correcta.
- Compruebe la estabilidad del andador antes de utilizarlo.
- Este andador no debe usarse como un dispositivo de transporte de personas u objetos.
- Úselo solo en superficies uniformes, nunca en una pendiente o terreno irregular.
- No se detenga o gire en una rampa o pendiente.
- No exceda el peso máximo del usuario: 100 kg.
- No exponga el producto a temperaturas superiores a 40°C durante tiempo prolongado; de lo contrario los tubos de aluminio se calentarán y podrían provocar quemaduras.
- Únicamente debe comenzar a moverse con su andador cuando se sienta cómodo de pie y cuando tenga las dos manos sobre las empuñaduras.
- Tenga en cuenta las instrucciones de cuidado y mantenimiento. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de un cuidado o mantenimiento incorrectos del andador.
- Inspeccione el andador antes de cada uso para asegurarse de que no hay daños ni desgaste excesivo.
- Compruebe que todas las conteras y partes plegables se mueven correctamente y no hay acumulación de desechos alrededor del eje.
- Mantenga limpio su andador utilizando un paño húmedo. No use materiales de limpieza abrasivos.
- Este andador está libre de defectos. La garantía permanecerá vigente durante 2 años desde la fecha de compra original del consumidor. La garantía no se extiende a piezas expuestas a un desgaste natural que requieran un reemplazo periódico, como frenos, ruedas, empuñaduras y bolsas. Esta garantía no cubre:
  - Piezas de repuesto suministradas por cualquiera que no sea el distribuidor autorizado.
  - Cualquier fallo de la unidad durante el período de garantía que no sea causado por un defecto del material o la mano de obra o si el fallo es causado por un mal uso.
- En caso de devolución, embale adecuadamente el andador preferiblemente en su embalaje original, de lo contrario la empresa no será responsable de posibles daños causados durante el envío.
- Esto no afecta sus derechos legales.
- Conserve estas instrucciones para referencias futuras.
- De acuerdo con las recomendaciones del fabricante este producto es adecuado para su reciclaje.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos usuario y paciente.

IT	REFERENZE
PEPE - DEAMBULATORE SENZA RUOTE	P10012

Il **PEPE DEAMBULATORE SENZA RUOTE** è un dispositivo in alluminio leggero, pieghevole e regolabile in altezza, con grande stabilità e resistenza. La sua barra anteriore è in acciaio. Consigliato per persone con mobilità ridotta.

#### SISTEMA PIEGHEVOLE

Rimuovere tutti gli imballaggi ed esaminare tutte le parti per segni di danni da spedizione. Non utilizzare il deambulatore se è danneggiato o se mancano parti.

#### Per distribuire:

- Riaprire le gambe fino a sentire uno scatto sulla regolazione centrale (1).
- Bloccare il sonaglio con la clip di regolazione posta sul tubo anteriore (2) rimuovendolo e inserendolo nel foro laterale (3). Fallo su entrambe le gambe.
- Coprire la clip di bloccaggio con il rivestimento (4).
- Regolare l'altezza del deambulatore con le regolazioni disponibili e assicurarsi che sia la stessa in tutte le gambe (5).

#### Piegare:

- Rimuovere le due clip di regolazione laterali e riattaccarle al tubo sterzo.
- Rimuovere la cornice e stringere la clip spingendo le gambe verso l'interno.

#### REGOLARE L'ALTEZZA

1. Stare in piedi accanto al deambulatore con le spalle rilassate e le braccia leggermente distese, posto a 15 gradi.
2. Regolare l'altezza in modo che i manici siano all'altezza del polso.
3. Impostare l'altezza corretta utilizzando le 8 regolazioni.
4. Verificare che entrambe le gambe siano alla stessa altezza.

#### AVVERTENZE

- Questo è un dispositivo per camminare che migliora la capacità limitata di muoversi all'interno e all'esterno.
- Assicurarsi che il deambulatore sia completamente aperto e nella posizione corretta prima dell'uso. Assicurarsi che sia regolato correttamente all'altezza corretta.
- Verificare la stabilità del deambulatore prima di utilizzarlo.
- Questo deambulatore non deve essere utilizzato come mezzo di trasporto per persone o oggetti.
- Utilizzare solo su superfici piane, mai in pendenza o su terreno irregolare.
- Non fermarsi o salire su rampe o pendii.
- Non superare il peso massimo dell'utente: 100 kg.
- Non esporre il prodotto a temperature superiori a 40°C per lungo tempo; altrimenti i tubi di alluminio si surriscaldano e possono provocare ustioni.
- Dovresti iniziare a muoverti con il deambulatore solo quando sei a tuo agio in piedi e

- Seguire le istruzioni per la cura e la manutenzione. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da una cura o manutenzione impropria. del camminatore.
- Ispezionare il deambulatore prima di ogni utilizzo per assicurarsi che non vi siano danni o usura eccessiva.
- Controllare che tutte le ruote, i denti e le parti pieghevoli si muovano correttamente e che non vi siano accumuli di detriti intorno all'asse.
- Mantenere pulito il deambulatore con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi
- Questo deambulatore è privo di difetti. La garanzia rimarrà in vigore per 2 anni dalla data di acquisto originale del consumatore. La garanzia non si estende alle parti soggette ad usura naturale che richiedono una sostituzione periodica, come freni, ruote, manopole e borse. Questa garanzia non copre:
  - Pezzi di ricambio forniti da persone diverse dal distributore autorizzato.
  - Qualsiasi guasto dell'unità durante il periodo di garanzia che non sia causato da un difetto di materiale o di lavorazione o se il guasto è causato da un uso improprio.
- In caso di restituzione, imballare correttamente il deambulatore preferibilmente nell'imballo originale, altrimenti l'impresa non sarà responsabile per eventuali danni causati durante la spedizione.
- Questo non pregiudica i vostri diritti legali.
- In conformità con le raccomandazioni del produttore, questo prodotto è adatto al riciclaggio.
- Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui sono stabiliti l'utente e il paziente.

FR

RÉFÉRENCE

PEPE - DÉAMBULATEUR SANS ROUES P10012

Le PEPE DÉAMBULATEUR SANS ROUES est un appareil en aluminium léger, pliable et réglable en hauteur, avec une grande stabilité et résistance. Sa barre avant est en acier. Recommandé pour les personnes à mobilité réduite.

### SYSTÈME DE PLIAGE

Retirez tous les emballages et examinez toutes les pièces à la recherche de signes de dommages pendant le transport. N'utilisez pas le déambulatoire s'il est endommagé ou s'il manque des pièces.

### Déployer:

- Ouvrez les pieds en arrière jusqu'à ce que vous entendiez un clic sur le réglage central (1).
- Bloquer le hochet avec le clip de réglage situé sur le tube avant (2) en le retirant et en le plaçant dans le trou latéral (3). Faites-le sur les deux jambes.
- Recouvrir le clip de verrouillage avec la garniture (4).
- Ajustez la hauteur du déambulatoire avec les réglages disponibles et assurez-vous qu'elle soit la même dans toutes les jambes (5).

### Plier:

- Retirez les deux clips de réglage latéraux et rattachés-les au tube de direction.
- Retirez la lunette et pressez le clip tout en poussant les pieds vers l'intérieur.

### AJUSTER LA HAUTEUR

1. Tenez-vous droit à côté du déambulatoire avec vos épaules détendues et vos bras légèrement placé à 15°.
2. Ajustez la hauteur de manière à ce que les poignées soient à hauteur du poignet.
3. Réglez la hauteur correcte à l'aide des 8 réglages.
4. Vérifiez que les deux pieds sont à la même hauteur.

### AVERTISSEMENTS

- Il s'agit d'un appareil de marche qui améliore la capacité restreinte de se déplacer à l'intérieur et à l'extérieur.
- Assurez-vous que le déambulatoire est complètement ouvert et dans la bonne position avant de l'utiliser. Assurez-vous qu'il est correctement ajusté à la bonne hauteur.
- Vérifiez la stabilité du déambulatoire avant de l'utiliser.
- Ce déambulatoire ne doit pas être utilisé comme dispositif de transport de personnes ou d'objets.
- Utiliser uniquement sur des surfaces planes, jamais sur une pente ou un sol inégal.
- Ne vous arrêtez pas et ne tournez pas sur une rampe ou une pente.
- Ne pas dépasser le poids maximum de l'utilisateur : 100 kg.
- Ne pas exposer le produit à des températures supérieures à 40 °C pendant une longue période ; sinon, les tubes en aluminium deviendront chauds et pourraient causer des brûlures.
- Vous ne devez commencer à vous déplacer avec votre déambulatoire que lorsque vous êtes à l'aise debout et lorsque vous avez les deux mains sur les poignées.
- Respectez les instructions d'entretien et de maintenance. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un entretien ou d'un entretien inapproprié du déambulatoire.
- Inspectez le déambulatoire avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé ou usé.
- Vérifiez que tous les embouts et pièces pliantes bougent correctement et qu'il n'y a pas d'accumulation de débris autour de l'arbre.
- Gardez votre déambulatoire propre en utilisant un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.
- Ce déambulatoire est exempt de défauts. La garantie restera en vigueur pendant 2 ans à compter de la date d'achat originale du consommateur. La garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure naturelle nécessitant un remplacement périodique, telles que les freins, les roues, les poignées et les sacs. Cette garantie ne couvre pas :
  - Pièces de rechange fournies par toute personne autre que le revendeur agréé.
  - Toute défaillance de l'appareil pendant la période de garantie qui n'est pas causée par un défaut de matériel ou de fabrication ou si la défaillance est causée par une mauvaise utilisation.
- En cas de retour, emballez correctement le déambulatoire, de préférence dans son emballage d'origine, sinon la société ne sera pas responsable des éventuels dommages causés lors du transport.
- Cela n'affecte pas vos droits légaux.
- Conservez ces instructions pour référence future.
- Selon les recommandations du fabricant, ce produit est apte au recyclage.
- Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et le patient sont établis.

DE

REFERENZEN

PEPE - GEHGESTELL OHNE RÄDER P10012

Der PEPE GEHGESTELL OHNE RÄDER ist ein leichtes Aluminiumgerät, faltbar und höhenverstellbar, mit großer Stabilität und Widerstandsfähigkeit. Sein Frontbügel ist aus Stahl. Empfohlen für Personen mit eingeschränkter Mobilität.

### FALTSYSTEM

Entfernen Sie alle Verpackungen und untersuchen Sie alle Teile auf Anzeichen von Transportschäden. Verwenden Sie die Gehhilfe nicht, wenn sie beschädigt ist oder Teile fehlen.

### Bereitstellen:

- Öffnen Sie die Beine nach hinten, bis Sie ein Klicken an der Zentralverstellung (1) hören.
- Blockieren Sie die Rassel mit dem Einstellclip am Vorderrohr (2), indem Sie ihn entfernen und in das seitliche Loch (3) stecken. Mach es auf beiden Beinen.
- Verschlussclip mit Blende (4) abdecken.
- Passen Sie die Höhe der Gehhilfe an die verfügbaren Vorschriften an und stellen Sie sicher, dass sie in allen Beinen gleich ist (5).

### Falten:

- Entfernen Sie die beiden seitlichen Einstellclips und bringen Sie sie wieder am Steuerrohr an.
- Entfernen Sie die Blende und drücken Sie den Clip zusammen, während Sie die Beine nach innen drücken.

### HÖHENVERSTELLUNG

1. Stehen Sie aufrecht neben dem Rollator mit entspannten Schultern und leichten Armen auf 15° gestellt.
2. Stellen Sie die Höhe so ein, dass sich die Griffe auf Handgelenkshöhe befinden.
3. Stellen Sie mit den 8 Einstellungen die richtige Höhe ein.
4. Prüfen Sie, ob sich beide Beine auf gleicher Höhe befinden.

### WARNUNGEN

- Dies ist ein Gehwagen, der die eingeschränkte Bewegungsfreiheit im Innen- und Außenbereich verbessert.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Gehhilfe vollständig geöffnet und in der richtigen Position ist. Stellen Sie sicher, dass es richtig auf die richtige Höhe eingestellt ist.
- Überprüfen Sie die Stabilität des Rollators, bevor Sie ihn verwenden.
- Diese Gehhilfe darf nicht als Transportmittel für Personen oder Gegenstände verwendet werden.
- Nur auf ebenen Flächen verwenden, niemals auf einem Hang oder unebenem Untergrund.
- Nicht an einer Rampe oder Steigung anhalten oder wenden.
- Überschreiten Sie nicht das maximale Benutzergewicht: 220 lb.
- Setzen Sie das Produkt nicht längere Zeit Temperaturen über 40 °C aus; Andernfalls werden die Aluminiumrohre heiß und können Verbrennungen verursachen.
- Sie sollten sich erst dann mit Ihrem Rollator bewegen, wenn Sie bequem stehen und beide Hände an den Griffen haben.
- Beachten Sie die Pflege- und Wartungshinweise. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Pflege oder Wartung des Gehwagens entstehen.
- Überprüfen Sie die Gehhilfe vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass keine Beschädigungen oder übermäßigen Verschleiß vorliegen.
- Prüfen Sie, ob sich alle Endkappen und Klappteile richtig bewegen und sich keine Ablagerungen um die Welle herum ansammeln.
- Halten Sie Ihren Rollator mit einem feuchten Tuch sauber. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Diese Gehhilfe ist frei von Mängeln. Die Garantie gilt für 2 Jahre ab dem ursprünglichen Kaufdatum des Verbrauchers. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen und regelmäßig ausgetauscht werden müssen, wie Bremsen, Räder, Griffe und Taschen. Diese Garantie deckt nicht:
  - Ersatzteile, die von anderen als dem autorisierten Händler geliefert werden.
  - Jeder Ausfall des Geräts während der Garantiezeit, der nicht auf einen Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist, oder wenn der Ausfall durch Missbrauch verursacht wurde.
- Verpacken Sie den Rollator im Falle einer Rücksendung ordnungsgemäß, vorzugsweise in der Originalverpackung, andernfalls übernimmt das Unternehmen keine Haftung für eventuelle Transportschäden.
- Dies hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist gemäß den Empfehlungen des Herstellers für das Recycling geeignet.
- Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Anwender und der Patient ansässig sind.

